



2
ANS
YEARS
ANOS
JAHRE
ANOS
JAREN
ANNI
ETON
سنوات

UK only

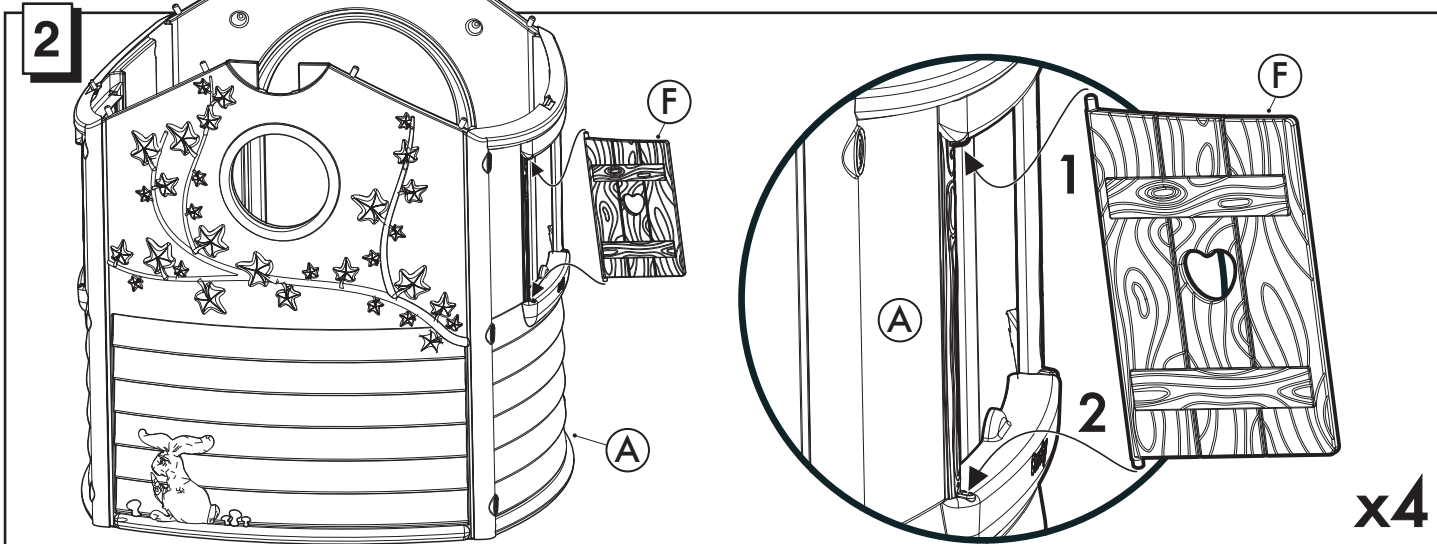
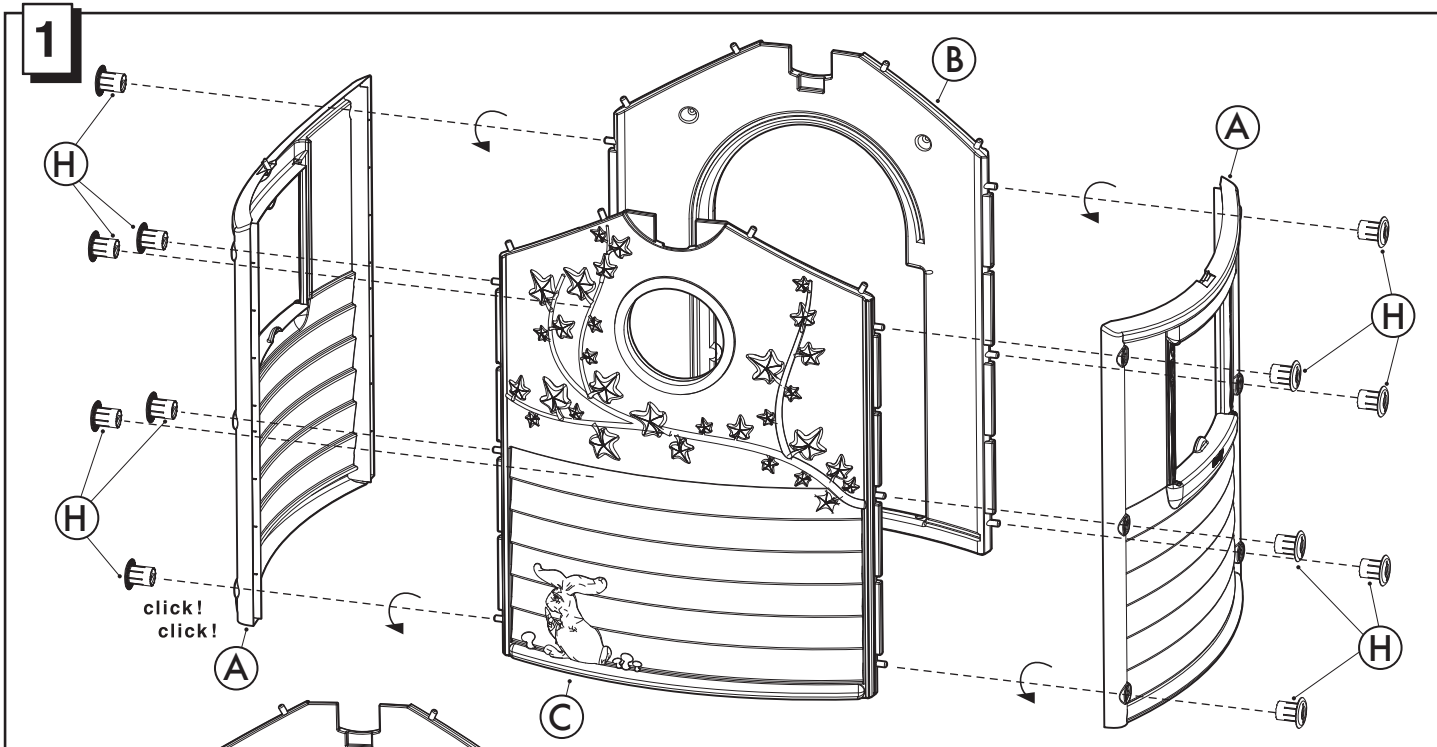
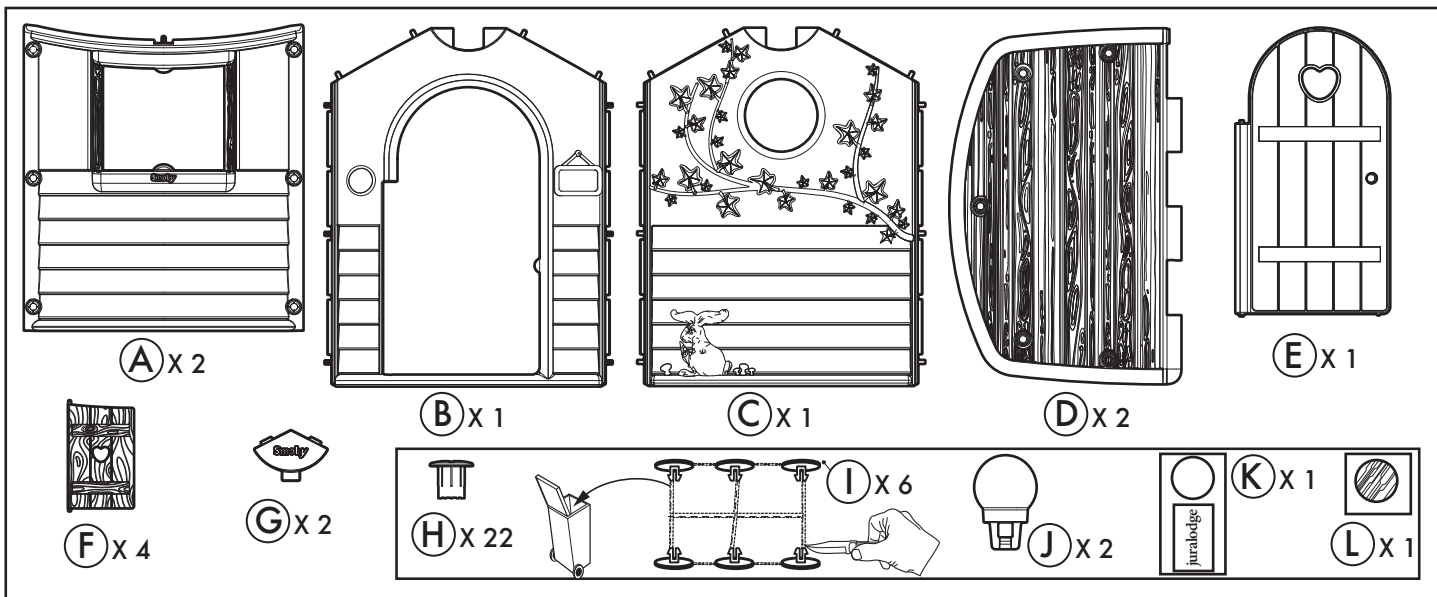
If you need any assistance, help or spare parts for this product, please contact the customer care manager.

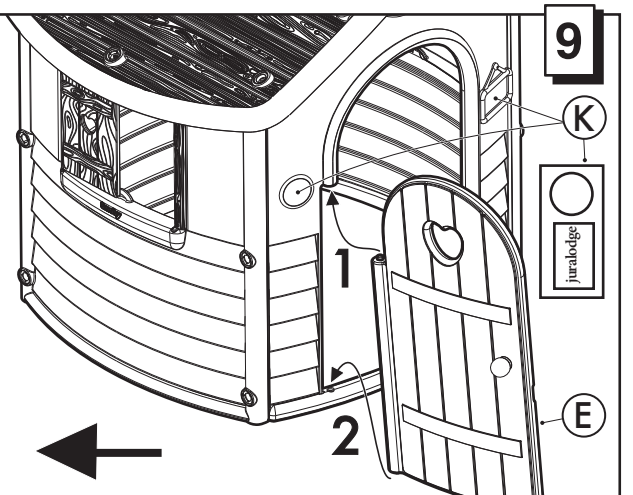
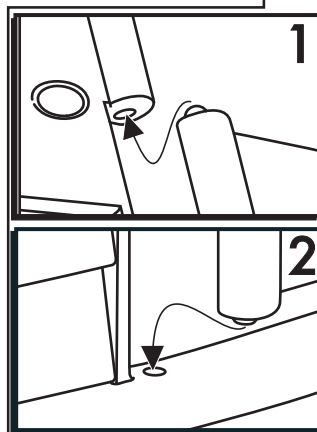
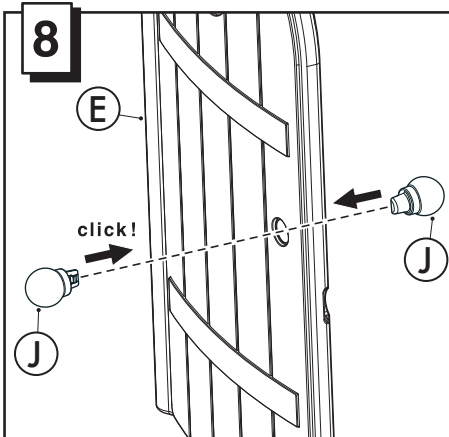
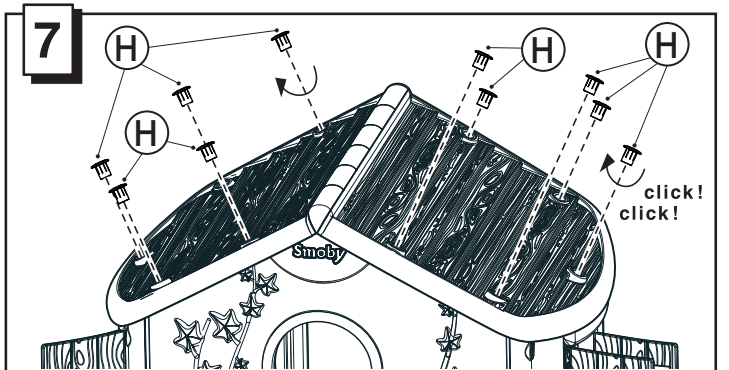
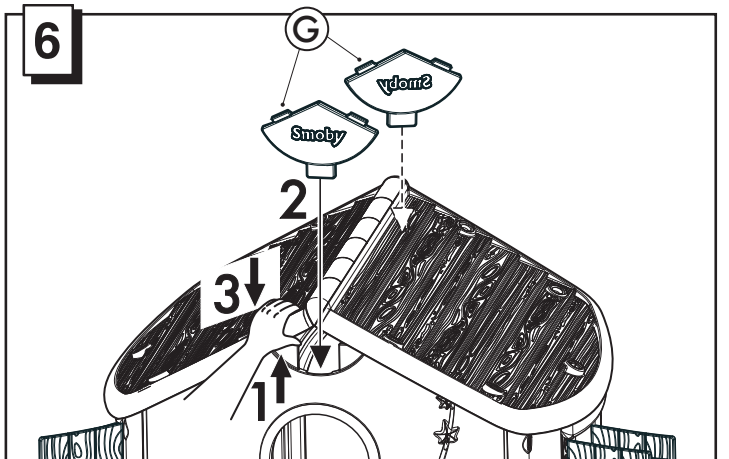
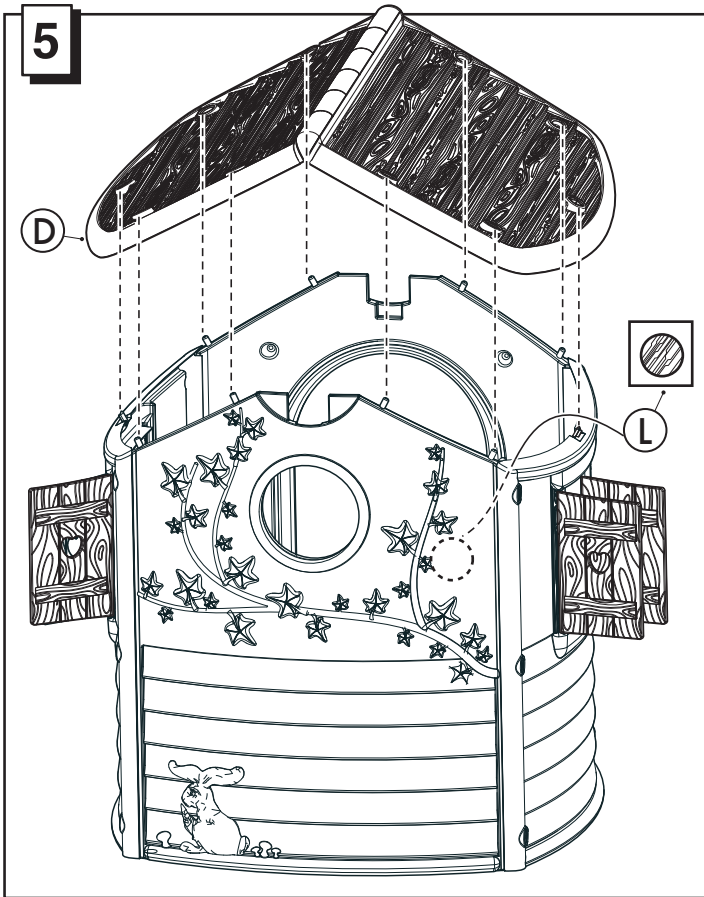
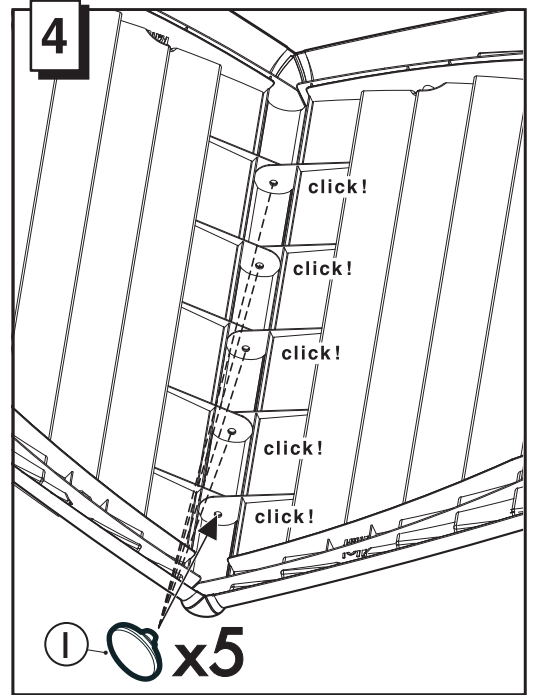
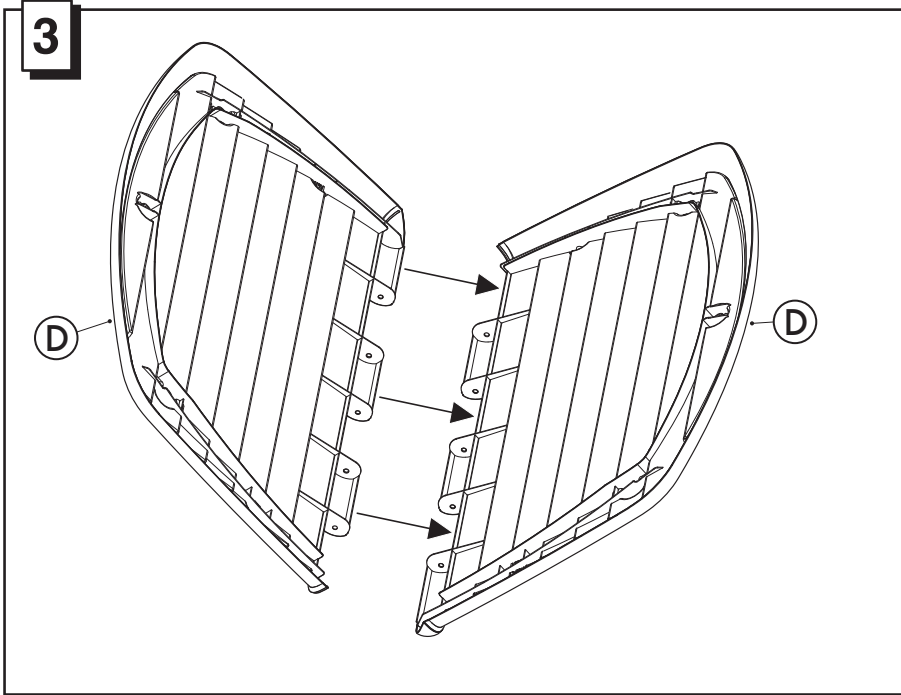
SMOBY UK Ltd
EDEN OFFICE PARK
67 MACRAE ROAD
HAM GREEN
BRISTOL
BS20 0DD

Tel: 01275376160
Fax: 01275376161

Smoby

p1/6 99511133/A





F • Renseignements utiles à conserver. • ATTENTION! Avant de donner le jouet à l'enfant enlever tous les éléments non nécessaires au jeu. • Jouet à monter par un adulte responsable. • ATTENTION! A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. • L'ensemble doit être installé sur un sol plat et horizontal. • Éviter de l'installer sur des sols durs, style béton ou bitume; sinon il convient d'utiliser des surfaces amortissantes. • Choisir un espace dégagé de tout obstacle (à 2 mètres minimum du produit) pouvant entraver les fonctions de jeux et nuire à la sécurité. • Vérifier régulièrement l'état du produit (assemblage, protections, parties en plastique et/ou électriques). • Assesmer ou refixer les éléments de sécurité et les parties principales si nécessaire. • Le non-respect des consignes pourrait provoquer une chute, un basculement ou diverses dégradations. • Pendant la période hivernale, ne pas donner de choc violent sur le jouet au risque de le détériorer. • Pour les réparations n'utiliser que des pièces d'origine SMOBY. • Exclusivement à usage familial. • Destiné à une utilisation intérieure ou extérieure.

GB • Useful information to be kept. • WARNING! Before giving the toy to a child, remove all the unnecessary parts from the game. • To be assembled by a responsible adult. • WARNING! To be used under the direct supervision of an adult. • Not use the product before it is properly installed. • Adult supervision is necessary for children under 4 years of age. • The unit must be installed on flat, horizontal ground. • Avoid installation on hard surfaces, such as concrete or bitumen otherwise use damping surfaces. • Choose a space clear of all obstacles (for at least 2 metres around the product) which could interfere with the play functions and be harmful to safety. • Regularly check the condition of the product (assembly, protections, plastic and/or electric parts. • Tighten or re-fix the safety elements and the main parts if necessary. • The non-respect of instructions could provoke falling, tipping over or various types of deterioration. • During the winter period, do not give a violent hit to the toy which may damage it. • For repairs only use original SMOBY pieces. • Do not use the equipment in any way other than the one recommended. • -- For Family domestic use only. • This product is intended for use on private property only. • Designed for interior or exterior use.

D • Wichtige Hinweise, bitte aufbewahren. • ACHTUNG! Bevor dem Kind das Spielzeug ausgehändigt wird, alle Teile entfernen, die für das Spielzeug nicht erforderlich sind. • Muss von einem verantwortlichen Erwachsenen zusammen gebaut werden. • ACHTUNG! Nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. • Die Einheit muss auf ebenem und horizontalem Boden aufgestellt werden. • Nicht auf harten Böden, wie zum Beispiel Beton oder Bitumen installieren: in diesem Fall müssen dämpfende Flächen angebracht werden. • Einen freien Platz ohne Hindernisse auswählen (in mindestens 2 Metern Entfernung vom Produkt), die die Spiele beeinträchtigen und der Sicherheit schaden können. • Den Zustand des Produktes regelmäßig prüfen – Zusammenbau, Schutzvorrichtungen aus Kunststoff und /oder elektrische Vorrichtungen. • Die Sicherheitselemente und Hauptelemente regelmäßig prüfen und nachziehen oder neu befestigen. • Die Nichteinhaltung dieser Anweisungen kann zu einem Sturz, einem Umkippen oder verschiedenen Schäden führen. • Während des Winters darf das Spielzeug keinen schweren Schlägen ausgesetzt sein, es könnte beschädigt werden. • Für Reparaturen dürfen nur Originalersatzteile von SMOBY verwendet werden. • Nur für den Hausgebrauch. • Vorgesehen für die Verwendung in Innenräumen oder im Freien.

NL • Nuttige te bewaren informatie. • LET OP! Alvorens het speelgoed aan het kind te geven alle niet voor het spel benodigde onderdelen verwijderen. • Door een aansprakelijke volwassene te monteren speelgoed. • LET OP! Te gebruiken onder nauwlettend toezicht van een volwassene. Het geheel moet worden geïnstalleerd op een vlakke en horizontale ondergrond. • Niet installeren op harde ondergrond zoals beton of asfalt, in dit geval een absorberende laag aanbrengen. • Kies een ruimte zonder obstakels (vrije ruimte van op zijn minst 2 meter om het product heen) die de speelfuncties zouden kunnen hinderen en de veiligheid in gevaar zouden kunnen brengen. • De staat van het product regelmatig inspecteren (assemblage, beschermingsinrichingen van plastic en/of elektrisch). • Zonodig de veiligheidselementen opnieuw aandraaien of vastzetten evenals de hoofdonderdelen. • Het niet in acht nemen van de aanwijzingen kan leiden tot vallen, kantelen, of andere beschadigingen. • Gedurende de winter, het speelgoed behoeden voor stevige schokken waardoor het product zou kunnen beschadigen. • Voor reparaties uitsluitend originele onderdelen van SMOBY gebruiken. • Uitsluitend bestemd voor gebruik in gezinsverband. • Bedoeld voor gebruik binnenshuis of buitenshuis.

E • Informaciones útiles. Deben conservarse. • PRECAUCIÓN! Antes de dar el juguete al niño retire todos los elementos innecesarios para jugar. • Juguete que requiere ser montado por un adulto responsable. • ATENCIÓN! Utilizar bajo la vigilancia de un adulto. • El conjunto debe instalarse en un suelo plano y horizontal. • Evitar instalarlo en suelos duros, estilo hormigón o asfalto, de ser así conviene utilizar superficies amortiguadoras. • Elegir un espacio libre de todo obstáculo (a 2 metros como mínimo del producto) para que no obstaculice las funciones de juego y perjudique la seguridad. • Verificar regularmente el estado del producto (montaje, protecciones, partes de plástico y/o eléctricas). • Apretar de nuevo o volver a fijar los elementos de seguridad y las partes principales si fuera necesario. • No respetar estas instrucciones podrían provocar una caída, vuelcos o deterioraciones diversas. • Durante el período hivernal no someta el juguete a choques violentos ya que podría dañarlo. • Para las reparaciones utilice únicamente recambios SMOBY originales. • Para el uso familiar exclusivamente. • Apto para uso interior y exterior.

P • Informações úteis a guardar. • ATENÇÃO! Antes de dar o brinquedo à criança, tirar todas as peças não necessárias para brincar. • Brinquedo para ser montado por um adulto responsável. • ATENÇÃO! Utilizar sob a vigilância próxima de um adulto. O conjunto deve ser instalado sobre solo liso e horizontal. • Evitar instalar sobre pisos duros, do tipo de betão ou betume, caso contrário convém utilizar superfícies de amortização. • Escolher um espaço livre de qualquer obstáculo (a 2 m no mínimo do produto) que possa entrar as funções do jogo e prejudicar a segurança. • Verificar regularmente o estado do produto (montagem, proteções, partes plásticas e / ou eléctricas). • Re-aperto ou fixar novamente os elementos de segurança e as partes principais se for necessário. • O desrespeito dos conselhos poderá provocar uma queda, um desequilíbrio ou diversas degradações. • Durante o período hivernal, evitar choques violentos no brinquedo sob risco de o deteriorar. • Para as reparações, utilizar apenas peças de origem SMOBY. • Para uso familiar, exclusivamente. • Destina-se a uma utilização interior ou exterior.

I • Informazioni utili da conservare. • ATTENZIONE! Prima di dare il gioco ai bambini, togliere tutti i componenti non necessari ai fini del gioco. • Il gioco deve essere montato da una persona adulta responsabile. • ATTENZIONE! Utilizzare sotto la stretta sorveglianza da parte di un adulto. • Installare l'insieme su un terreno piano e orizzontale. • Evitare d'installare su terreni rigidi, tipi calcestruzzo o bitume; in tal caso è opportuno utilizzare delle superfici smorzanti. • Scegliere uno spazio privo di qualsiasi ostacolo (ad una distanza minima di 2 metri dal prodotto) che potrebbe intralciare le funzioni del gioco e influenzare la sicurezza. • Verificare regolarmente lo stato del prodotto (assemblaggio, protezioni, parti in materiale plastico e/o elettrico). • Serrare o fissare nuovamente gli elementi di sicurezza e le parti principali, secondo necessità. • La mancata osservanza delle disposizioni potrebbe essere causa di cadute, oscillazione o altri tipi di problemi. • Durante la stagione invernale, evitare colpi violenti sul gioco che potrebbe danneggiarsi. • Per effettuare le riparazioni, utilizzare solamente parti di ricambio originali SMOBY. • Esclusivamente per uso domestico. • Utilizzabile sia all'interno che all'esterno.

DK • Praktiske oplysninger - bør gemmes. • Obs! Fjern alle dele, som ikke er nødvendige for funktionen, før du giver legetøjet til barnet. • Legetøjet skal samles af en ansvarlig voksen. • ADVARSEL! Skal anvendes under nøje overvågning af en voksen. Redskabet skal installeres på et plant og vandret underlag. • Bør ikke installeres på et hårdt underlag, f.eks. beton eller asfalt, ellers skal der anvendes støddæmpende overfladebelægning. • Vælg et område, hvor der ikke er nogen forhindringer (i en afstand af mindst 2 meter fra produktet), der kan genere legefunktionerne og skade sikkerheden. • Kontrollér regelmæssigt produktets stand (samling, beskyttelse, plastikdele og/eller elektriske dele). • Tilspænd eller efterspænd sikkerheds- og hovedelementerne efter behov. • Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre styr, tipping eller diverse beskadigelser. • I vinterperioden må legetøjet ikke udsættes for kraftige stød, da det kan blive beskadiget. • Brug kun originale reservedele fra SMOBY til reparation. • Kun til privat brug. • Beregnet til indendørs eller udenørs brug.

SE • Säilyttävät tiedot. • VAROITUS! Ennen kuin annat leluun lapselle, poista kaikki osat, joita ei tarvita leikkiessä. • Lelun saa koota vain aikuinen. • VAROITUS! Lelua saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnessa. • Tuote on pystytettävä tasaiselle ja vaakasuoralle alustalle. • Vältä asettamasta kovalle alustalle, kuten betonille tai bitumille. Muussa tapauksessa on syytä käyttää vaimentavaa alustaa. • Valitse esteetön paikka, missä ei ole laitteen toimintaa tai turvallisuutta häiritseviä esineitä (vähintään 2 metrin säteellä laitteesta). • Varmista säännöllisesti laitteen kunto (liitokset, suojuukset, muovien- ja/tai sähköosat). • Kiristä tai kiinnitä uudestaan turvallisuuslementit ja tärkeimmät osat tarpeen mukaan. • Ohjeiden laiminlyönne seurauksena voi olla tuominen tai leikkivälineen kaatuminen tai vahingoittuminen. • Talvella leikkivälineeseen ei saa kohdistaa voimakkaita iskuja, sillä se saattaisi vahingoittaa. • Korjauksissa on käytettävä ainoastaan SMOBY:n alkuperäisiä osia. • Yksinomaan kotikäyttöön. • Tarkoitettu käytettäväksi sekä sisällä että ulkona.

S • Uplysningar nyttiga att bevara. • OBS! Innan ni ger leksaken till barnet bör alla delar som ej är nödvändiga för leken avlägsnas. • Leksak som skall monteras av ansvarig vuxen. • OBS! Bör användas under tillsyn av vuxen. • Redskapet bör installeras horisontalt på plan mark. • Undvik installation på hårda ytor, såsom betong eller asfalt, vi rekommenderar användning av stötdämpande ytor. • Välj en plats fri från alla hinder som kan hindra leksakens funktioner och minska säkerheten (fritt utrymme ca. 2 meter runt om produkten). • Kontrollera regelbundet att produkten är i gott skick (montering, skydd, plastdelar och/eller elektriska delar). • Om nödvändigt skruva man fast säkerhetsanordningen och produktens viktigaste delar på nytt. • Om givna råd inte respekteras kan detta förföra skada. • För reparationer skall endast originaldelar från SMOBY användas. • Endast för användning i hemmet. • För inomhus eller utomhus bruk.

H • Megőrizni érdemes információk. • FIGYELEM! Mielőtt a játékot odaadná a gyerekeknek, távolítsa el róla minden fölösleges részt. • A játékot csak felelős felnőtt rakhatja össze. • FIGYELEM! Csakis egy felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható. • A játszóegységét sima, vízszintes talajra kell szerelni. • Kerülje el az olyan kemény talajokra való felszerelést, mint a beton vagy az aszfalt, ellenkező esetben illendő a lökéscsillapító felületek használata. • Válasszon egy olyan akadálmentes teret (az akadályok minimum 2 méterre a terméktől), amely nem hátráltatja a játék funkcióit és nem befolyásolja a biztonságát. • Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát

(összeszerelés, védők, műanyag és/vagy elektromos részek). • Ha szükséges, szorítsa vissza vagy rögzítse újra a biztonsági elemeket és a főbb részeket. • A rendelkezések áthágása lezuhanáshoz, feldőléshez vagy különböző tönkremenésekhez vezethet. • A téli időszakban, ne okozzon vad rúkdásokat a játéknak, mert károsodásokat okozhat ennek. • Javításokhoz csak a SMOBY-tól származó alkatrészeket használjon. • Kizárólag családi használatra. • Beltéri vagy kültéri használatra szánva.

PL • Informacje należy zachować. • UWAGA! Przed przekazaniem zabawki dziecku usunąć wszystkie zbędne elementy. • Do montażu przez osobę dorosłą. • UWAGA! Używać tylko pod nadzorem osoby dorosłej. • Instalacja musi być wykonana na płaskiej poziomej powierzchni. • Unikać instalacji na twardych powierzchniach, takich jak beton lub asfalt, w przeciwnym wypadku należy zastosować powierzchnię amortyzującą. • Wybrać miejsce wolne od przeszkód (minimum 2 metry od produktu) mogących zakłócać grę i wpłynąć na bezpieczeństwo. • Sprawdzać regularnie stan produktu (montaż, zabezpieczenia, części plastikowe i/lub elektryczne). • Dokręcić lub umocować elementy zabezpieczające i główne elementy, jeżeli zachodzi potrzeba. • Nieprzestrzeganie zaleceń może grozić upadkiem, przewróceniem lub uszkodzeniem. • W okresie zimowym, nie uderzać w zabawkę ze względu na ryzyko uszkodzenia. • Wszystkie naprawy należy wykonać z zastosowaniem oryginalnych części SMOBY. • Tylko do użytku domowego. • Przeznaczony do użytku w pomieszczeniach i na zewnątrz.

CZ • Informace vhodné k uchování. • POZOR! Než dáte dítěti hračku, odstraňte veškeré prvky které nejsou její součástí. • Hračka určená k montáži zodpovědnou dospělou osobou. • POZOR! Používat pouze za blízkého dozoru dospělé osoby. • Soubor musí být instalován na rovné horizontální ploše. • Vyhýnejte se instalaci výrobku na tvrdé podlahy typu beton nebo asfalt, jinak je vhodné použít tlumící plochu. • Zvolte volný prostor bez jakýchkoliv překážek (nejméně v okolí 2 metrů od výrobku), které by mohly narušovat hrací funkce a ohrozovat bezpečnost. • Pravidelně kontrolujte stav výrobku (spojení, jištění, umelohmotné a /nebo elektrické části). • V případě potřeby dotáhněte šrouby nebo znovu připevňte bezpečnostní prvky a hlavní části. • Nedodržení pravidel by mohlo způsobit pád, vyklonění nebo různé škody. • V zimním období chráňte hračku proti prudkým úderům, které by ji mohly znehodnotit. • K opravám použijte výhradně originální náhradní díly SMOBY. • Výhradně k rodinnému využití. • Určen ke vnitřnímu nebo vnějším použití.

GR • Χρήσιμες πληροφορίες που πρέπει να διατηρήσετε. • ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν δώσετε αυτό το παιχνίδι στο παιδί αφαιρέστε όλα τα μη απαραίτητα στοιχεία του. • Παιχνίδι που πρέπει να συναρμολογηθεί από υπεύθυνο ενήλικα. • ΠΡΟΣΟΧΗ! Να χρησιμοποιείται από τη στενή επίβλεψη ενήλικα. • Το σύστημα πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδο και οριζόντιο έδαφος. • Μην στήσετε το παιχνίδι σε σκληρό έδαφος, δηλαδή δάπεδο από μπετόν ή ασφάλτο, διαφορετικά θα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε επιφάνεια απόβρασης. • Διαλέγετε χώρο χωρίς κανένα εμπόδιο (σε απόσταση τουλάχιστον 2 από το παιχνίδι) ικανό να παρεμποδίσει τις λειτουργίες του παιχνιδιού και να βλάψει την ασφάλεια. • Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του παιχνιδιού (συναρμολόγηση, προστατευτικά συστήματα, πλαστικά και/ή ηλεκτρικά μέρη). • Ξανασφίξτε ή ξαναστερεώστε τα στοιχεία ασφαλείας και τα κύρια μέρη, αν χρειαστεί. • Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει πτώση, αναποδογύρισμα ή διάφορες ζημιές. • Κατά τη χειμερινή περίοδο, μη χτυπάτε βίαια το παιχνίδι διότι υπάρχει κίνδυνος να το κάnete ζημιά. • Για τις επισκευές χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικά SMOBY. • Προορίζεται αποκλειστικά για οικογενειακή χρήση. • Προορίζεται για χρήση μέσα ή έξω.

R • Полезные сведения о хранении. • ВНИМАНИЕ! Перед тем, как давать ребенку игрушку, снимите части, не нужные для игры. • Игрушку должен собирать взрослый, отвечающий за ребенка. • Использовать под строгим контролем со стороны взрослых. • Изделие должно устанавливаться на ровной горизонтальной поверхности. • Избегайте установки на жесткой поверхности - затвердевшем бетоне или битуме, если только не используются амортизирующие основания. • Обеспечьте свободное от любых препятствий место (минимум 2 метра от изделия), чтобы не препятствовать играм и не нарушать безопасность. • Регулярно проверяйте состояние изделия (соединения, защитные приспособления, пластмассовые и электрические детали). • Затягивайте и закрепляйте предохранительные элементы и основные части по мере необходимости. • Несоблюдение инструкций может привести к падению, опрокидыванию и другим повреждениям. • В зимний период нельзя допускать сильных ударов по изделию, из-за которых оно может повредиться. • Для ремонта должны использоваться только части производства SMOBY. • Исключительно для семейного пользования. • Для использования внутри и вне помещения.

معلومات هامة ينبغي الاحتفاظ بها. تنبيه! قبل أن تعطي اللعبة للطفل انزع جميع العناصر غير اللازمة. يجب أن يقوم بتجميع هذه اللعبة شخص بالغ مسؤول. تنبيه! يستعمل قسراً تحت رقابة شخص بالغ! يجب عدم استعمال هذا المنتج قبل تركيبه بشكل صحيح. يجب مراقبة الأطفال الذين يقل عمرهم عن أربع سنوات من قبل شخص راشد. يجب تركيب المجموعة فوق أرض مستوية ومسطحة. تجنب تركيبها على أرضية قاسية، مثل الباطون والزفت، والآن من المستحسن استعمالها على مساحات مخفضة للصدمات. اختر مكان خال من أية عتبة (على بعد مترين على الأقل من اللعبة) من شأنه أن يعيق تشغيل اللعبة ويشكل خطر على السلامة. تحقق بانتظام من حالة اللعبة (التجميع، العناصر الواقية، الأجزاء البلاستيكية و/أو الكهربائية). يجب إعادة شد أو تثبيت عناصر السلامة والأجزاء الأساسية عند الضرر. إن عدم الالتزام بالإرشادات قد يكون سببا في السقوط أو الانقلاب أو الإضرار المختلفة بالمنتج. أثناء موسم الشتاء لا تحيط بعنف اللعبة حتى لا تلحق بها الضرر. في حالة التصليح لا تستعمل سوى قطع غيار أصلية. لا تستعمل الأجهزة بأية طريقة من غير الطريقة الموصى بها. للاستعمال العائلي فقط. معد للإستعمال في الداخل أو الخارج.

F • **Cher client**, vous venez d'acquérir une aire de jeux Smoby, ce produit a été fabriqué avec notre plus grand soin et toute notre attention dans le but de vous donner entière satisfaction.

• **Garantie contractuelle**: 2 ans pour les pièces en plastique, 1 an pour les pièces métalliques et 10 ans pour les éléments bois en usage conforme à la destination du produit et aux instructions de montage figurant sur la notice technique jointe au produit. • Les éléments du produit reconnus défectueux seront remplacés gratuitement. • Le bon de garantie n'est valable que dûment complété et signé (cf «définition de la garantie»). • Lieu de juridiction: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCE). • Loi applicable: loi française. • Cette garantie ne fait pas obstacle à la garantie légale contre les défauts cachés, prévue par les articles 1641 et suivants du Code Civil. • La présentation du bon de garantie dûment validé est la condition préalable au bénéfice de la garantie; à défaut, la facture d'achat du produit. • Il est tenu de signaler immédiatement au fabricant toute défectuosité qu'il aurait pu constater.

• **La garantie ne couvre pas**: • L'usure des décorations, des accessoires et le maintien des couleurs. • L'usure normale, la détérioration volontaire du produit ou celle résultant d'un événement indépendant de la volonté du fabricant. • L'usage anormal, la mauvaise utilisation, le défaut d'entretien, les avaries de transport, les dégâts provoqués par un événement imprévu et/ou imprévisible, et/ou par la force majeure. • Le mauvais fonctionnement ou la dégradation du produit résultant du non-respect des dispositions de la notice technique de montage jointe au produit. • Le mauvais fonctionnement ou les dégâts causés par le démontage et le remontage du produit. • Les abus et exagérations d'emploi tels que l'usage par les adultes ou l'emploi par un nombre d'enfants supérieur à celui prévu, ou l'usage par des collectivités. • Tout dommage immatériel.

GB • **Dear customer**, you have just acquired a Smoby play area. This product was manufactured with the greatest care and all our attention for the purpose of giving you entire satisfaction.

• **Contractual guarantee**: 2 years for plastic parts, 1 year for metal parts and 10 years for the wooden parts for use in conformity with the intended use of the product and with the assembly instructions shown in the technical instructions attached to the product. • The components of the product recognised to be defective will be replaced free of charge. • The warranty certificate is only valid when duly filled in and signed (see «definition of the warranty»). • Place of jurisdiction: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCE) • Applicable law: French law. • This warranty does not oppose the legal warranty against hidden defects specified by articles 1641 and following of the Code of Civil Law. • The presentation of the warranty certificate duly validated is the prior condition for cover by the warranty; failing this the invoice for the purchase of the product. • He is bound to immediately notify the manufacturer of any defect that he may note.

• **The warranty does not cover**: • The wear and tear of decorations, accessories and the resistance of the colours. • Normal wear and tear, intentional deterioration of the product or deterioration resulting from an event outside the control of the manufacturer. • Abnormal use, incorrect use, lack of maintenance, damage due to transport, damage caused by an unexpected and/or unforeseen event and/or force majeure. • The bad functioning or the deterioration of the product resulting from the non-respect of the technical instructions for assembly that come with the product. • The bad functioning or the damage caused by disassembly and reassembly of the product. • Excessive or overuse, such as use by adults or use by a number of children exceeding that for which it is designed, or use in public play areas. • Any immaterial damage.

D • **Lieber Kunde**: Sie sind jetzt Besitzer eines Smoby-Spielplatzes. Wir haben dieses Produkt mit größter Sorgfalt und Aufmerksamkeit hergestellt, um Ihnen völlige Zufriedenheit zu garantieren.

• **Vertragsgarantie**: 2 Jahre auf Kunststoffteile, 1 Jahr auf Metallteile und 10 Jahre auf die Holzbauteile bei Verwendung gemäß der Zweckbestimmung (siehe technisches Datenblatt und Montageanweisungen, die mit dem Produkt geliefert werden). • Die Teile des Produkts, die wir als schadhaft anerkennen, ersetzen wir gratis. • Der Garantieschein gilt nur, wenn er komplett ausgefüllt und unterzeichnet ist (siehe Definition der Garantie). • Gerichtsstand: LONS-LE-SAUNIER (39 - JURA - FRANKREICH). • Geltendes Recht: Französisches Recht. • Diese Garantie beeinträchtigt die gesetzmäßige Garantie gegen verborgene Mängel, laut Artikel 1641 und folgenden des Bürgerlichen Gesetzbuches nicht. • Die Vorlage des gültig bestätigten Garantieschein bedingt den Anspruch auf Garantie, andernfalls wird der Kaufnachweis des Produkts verwendet. • Er muss dem Hersteller Schäden, die er evtl. festgestellt hat, sofort melden.

• **Die Garantie deckt Folgendes nicht**: • Die Abnutzung von Verzierungen, Zubehörteilen und das Halten der Farben. • Die normale Abnutzung, eine absichtliche Beschädigung des Produkts oder die, die durch ein Ereignis entsteht, das vom Willen des Herstellers unabhängig ist. • Anormale Abnutzung, unsachgemäßer Gebrauch, mangelnde Instandhaltung, Transportschäden, Schäden, die durch ein Ereignis hervorgerufen werden, das unvorhergesehen und/oder vorhersehbar ist, und/oder durch höhere Gewalt entsteht. • Das schlechte Funktionieren oder die Verschlechterung des Produkts auf Grund der Nichteinhaltung der Bestimmungen der technischen Montageanweisungen, die dem Produkt anliegen. • Das schlechte Funktionieren oder die Schäden, die durch die Demontage und Rückmontage des Produkts entstehen. • Missbrauch und Übertreibungen bei der Nutzung, wie zum Beispiel Gebrauch durch Erwachsene oder durch eine Anzahl Kinder, die höher ist als die vorgesehene, oder Gebrauch durch Körperschaften. • Alle abstrakten Schäden.

NL • **Geachte klant**, u hebt zojuist een speeltoestel van Smoby aangeschaft, dit product is met de grootste zorg en toewijding vervaardigd om uw kinderen jarenlang speelplezier te geven.

• **Contractuele garantie**: 2 jaar wat betreft de plastic elementen van hout overeenkomstig de bestemming van het product en 10 jaar wat betreft de gebruikte elementen van hout overeenkomstig de bestemming van het product en de montageinstructies zoals vermeld in de technische handleiding die bij het product is gevoegd.

• De onderdelen van het product waarvan de gebrekkige staat wordt vastgesteld worden kostenloos vervangen. • Het garantiebewijs is uitsluitend geldig na volledig te zijn ingevuld en ondertekend. (cf «omschrijving van de garantie»). • Plaats van rechtspraak: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANKRIJK). • Van toepassing zijnde wet: Franse wet. • Deze garantie vervangt niet de wettelijke garantie tegen verborgen gebreken, zoals omschreven in artikel 1641, en volgens het Burgerlijk Wetboek. • Het tonen van een geldig garantiebewijs is noodzakelijk om van de garantie gebruik te maken; bij gebrek hieraan, het aankoopbewijs van het product. • Hij is verplicht de fabricant in te lichten omtrent alle mogelijke gebreken die zijn geconstateerd.

• **De garantie dekt niet**: De slijtage van de versiering, de accessoires en het behoud van de kleuren. • Normale slijtage, de moedwillige beschadiging van het product, of beschadiging die het gevolg is van een gebeurtenis waarop de fabricant geen invloed heeft. • Abnormale slijtage, onjuist gebruik, gebrek aan onderhoud, transportschade, schade veroorzaakt door een onvoorziene en/of onverwachte gebeurtenis, en/of veroorzaakt door overmacht. • Slecht functioneren of slijtage van het product veroorzaakt door het niet in acht nemen van de aanwijzingen van de bij het product ingesloten technische montagehandleiding. • Slecht functioneren of schade veroorzaakt door de demontage en hermontage van het product. • Misbruik of overmatig gebruik van het product zoals het gebruiken door volwassenen of het gebruik door meer kinderen dan is voorzien, of gebruik door groepen. • Alle immateriële schade.

99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude	adresse / address	99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude	adresse / adres
cachet du vendeur / Seller's stamp	défaut constaté / Defect noted	Stempel des Verkäufers Stempel van de handelaar	Festgestellter Mangel Geconstateerd gebrek

E • **Estimado cliente**, acaba de adquirir un área de juegos Smoby, hemos fabricado este producto con el mayor esmero y toda nuestra atención con el fin de darle entera satisfacción.

• **Garantía contractual**: 2 años para las piezas de plástico, 1 año para las piezas metálicas y 10 años para los elementos de madera en uso en conformidad con el destino del producto y las instrucciones de montaje que están indicadas en la ficha técnica adjunta al producto. • Los elementos del producto aceptados como defectuosos serán sustituidos de forma gratuita. • El certificado de garantía es únicamente válido cuando haya sido completado y firmado (cf «Terminos de la garantía»). • Jurisdicción aplicable: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCE). • Leyes aplicables: leyes francesas. • Esta garantía no limita a la garantía legal contra defectos mmm, prevista por los artículos 1641 y tipificados en el Código Civil. • La presentación del certificado de garantía debidamente cumplimentado y sellado es un requisito al beneficio de la misma; en su defecto la factura de compra del producto. • El comprador debe notificar inmediatamente al fabricante cualquier defecto que haya podido observar.

• **La garantía no cubre**: • El desgaste de los elementos decorativos, accesorios y conservación de los colores. • El desgaste normal, deterioro voluntario del producto o el deterioro resultante de una incidencia ajena a la voluntad del fabricante. • La incorrecta utilización, mantenimiento incorrecto, averías durante el transporte, y daños causados por un incidente imprevisto y/o imprevisible, y/o caso de fuerza mayor. • Un mal funcionamiento o deterioro del producto como resultado de un no seguimiento de las disposiciones de la guía técnica de montaje entregada con el producto. • Un funcionamiento incorrecto o daños causados por un desmontaje y remontaje del producto. • Abusos, y excesos en la utilización tales como la utilización por adultos o utilización por un número de niños superior al previsto, o utilización colectiva. • Cualquier deterioro no material.

P • **Caro cliente**, você acabou de adquirir uma área de jogo Smoby, este produto foi fabricado com o nosso maior cuidado e toda a nossa atenção com o intuito de lhe dar uma total satisfação.

• **Garantia contratual**: 2 anos para as peças em plástico, 1 ano para as peças metálicas e 10 anos para os elementos em madeira a uso em conformidade com a finalidade do produto e com as instruções de montagem que se encontram no manual técnico junto ao produto. • Os elementos dos produtos reconhecidos como defeituosos serão substituídos gratuitamente. • O cupão de garantia apenas é válido devidamente preenchido e assinado (cf. «definição da garantia»). • Local de jurisdição: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANÇA). • Lei aplicável: lei francesa. • Esta garantia não obsta a garantia legal contra defeitos escondidos, previsto pelos artigos 1641 e seguintes do Código Civil. • A apresentação do cupão de garantia devidamente validado é condição prévia para benefício da garantia; na falta dela, a factura de compra do produto. • Obriga-se a assinalar imediatamente ao fabricante qualquer defeituosidade que possa ter verificado.

• **A garantia não cobre**: • O desgaste das decorações, dos acessórios e da manutenção das cores. • O desgaste normal, a deterioração voluntária do produto ou o resultante de um acontecimento independente da vontade do fabricante. • O desgaste anormal, a má utilização, a falta de manutenção, as avarias de transporte, os desgastes provocados por um acontecimento imprevisto e/ou imprevisível, e/ou por força maior. • O mau funcionamento ou a degradação do produto resultante do desrespeito das disposições das instruções técnicas de montagem anexa ao produto. • O mau funcionamento ou os desgastes causados pela desmontagem ou remontagem do produto. • Os abusos e exageros de uso tal como a utilização por adultos ou o uso de um número de crianças superior ao previsto, ou a utilização por colectividades. • Qualquer dano imaterial.

I • **Stimato cliente**, grazie per aver acquistato un'area di gioco Smoby. Questo prodotto è stato fabbricato con la massima cura e tutta l'attenzione possibile per garantire una totale soddisfazione dei clienti.

• **Garanzia contrattuale**: 2 anni a fronte dei componenti in materiale plastico, 1 anno per le parti metalliche e 10 anni per gli elementi in legno, previo utilizzo degli stessi in conformità allo scopo d'utilizzo preposto e alle istruzioni di montaggio riportate sul bollettino tecnico fornito in dotazione al prodotto. • I componenti del prodotto riconosciuti come difettosi saranno sostituiti a titolo gratuito. • Il modulo di garanzia è valido solamente se adeguatamente compilato e firmato (vedere «definizione della garanzia»). • Luogo di giurisdizione: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCIA). • Legge applicabile: legge francese.

• La presente garanzia non ostacola la garanzia legale contro difetti occulti, prevista dagli articoli 1641 e seguenti del Codice Civile. • La presentazione del buono di garanzia debitamente confermato è la condizione preliminare per poter beneficiare della garanzia; in mancanza di quanto sopra, farà testo la fattura d'acquisto del prodotto. • E' inoltre tenuto a segnalare immediatamente al produttore qualsiasi difetto eventualmente riscontrato.

• **La garanzia non copre**: • L'usura delle decorazioni, degli accessori e la tenuta dei colori. • L'usura normale, il deterioramento volontario del prodotto o quello dovuto a eventi indipendenti dalla volontà del produttore. • L'utilizzo anomalo o inadeguato, la mancanza di manutenzione, i problemi dovuti al trasporto, i danni provocati da eventi imprevisti e/o imprevedibili, e/o cause di forza maggiore. • Il funzionamento inadeguato o il degrado del prodotto dovuto alla mancata osservanza delle disposizioni riportate sul bollettino tecnico di montaggio allegato al prodotto. • Il funzionamento inadeguato o i danni dovuti al montaggio o al rimontaggio del prodotto. • Gli abusi e gli eccessi d'uso, tipo l'uso da parte di adulti o l'utilizzo da parte di un numero di bambini superiore a quanto previsto, nonché l'uso da parte di collettività. • Qualsiasi pregiudizio immateriale.

DK • **Kære kunde Tak**, fordi De har købt legeudstyr fra Smoby. Produktet er fremstillet med den største omhu og opmærksomhed, og vi håber, De bliver fuldt tilfreds med produktet.

• **Kontraktmæssig garanti**: To år for plastikdele, et år for metaldele og 10 år for trædele på betingelse af, at delene anvendes i henhold til det brug, de er beregnet til, og i henhold til montageanvisningen i den tekniske vejledning, der leveres med produktet. • Produktets dele, der er erkendt defekte, bliver udskiftet gratis. • Garantibeviset er kun gyldigt, hvis det er korrekt udfyldt og underskrevet (jf. Definition af garantien). • Kompetent retskreds: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCE). • Gældende lov: Fransk lov. • Denne garanti modsætter sig ikke den lovbestemte garanti mod skjulte fejl og mangler i henhold til § 1641 ff. i fransk civilret. • Der kræves forevisning af et gyldigt garantibevis for at kunne benytte sig af garantien. • Købsfakturaen for produktet kan også anvendes. • Køber skal øjeblikkeligt informere fabrikanten om en eventuel defekt, der måtte konstateres.

• **Garantien dækker ikke**: • Slitage af dekorationer, tilbehør og bevarelse af farverne. • Normal slitage, forsætlig beskadigelse af produktet eller skader, der skyldes en hændelse, som fabrikanten ikke er herre over. • Unormal brug, forkert brug, manglende vedligeholdelse, transportskader, skader der skyldes en uventet og/eller uforudset hændelse og/eller force majeure. • Funktionsfejl eller beskadigelse af produktet, der skyldes manglende overholdelse af anvisningerne i den tekniske vejledning, der følger med produktet. • Funktionsfejl eller skader, der skyldes adskillige og samling af produktet. • Misbrug og umådeholden brug, f.eks. brug af voksne eller anvendelse af et større antal børn end det er beregnet til, eller brug af grupper. • Enhver immateriel skade.

99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude	Dirección / Morada	99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude	Indirizzo /adresse
Sello del vendedor Carimbo do vendedor	Defecto observado / Defeito verificado	Timbro del fornitore Forhandlerens stempel	Guasto riscontrato / Konstateret fejl

SF • **Hyvät asiakas!** Juuri hankkimasi Smoby-leikkelineet on valmistettu huolellisesti asiakkaan tyytyväisyyttä ajatellen.

• **Sopimuksen kattama takuu:** kaksi vuotta muoviosille, yksi vuosi metalliosille ja kymmenen vuotta puuosille tuotteen käyttötarkoituksen mukaisessa käytössä, mikäli teline on pystytetty liitteenä olevien teknisten ohjeiden mukaisesti. • Tuotteen viallisiksi todetut osat vaihdetaan maksutta. • Takuu on voimassa ainoastaan, jos takuutodistus on täytetty ja allekirjoitettu asianmukaisesti (katso kohta «Takuun määrittäminen»). • Oikeuspaikka: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-RANSKA). • Sovellettava lainsäädäntö: Ranskan lainsäädäntö. • Tämä takuu ei estä noudattamasta vikoihin sovellettavaa lainmukaista takuuta 1641 artiklan perusteella siviilioikeuden mukaisesti. • Takuun maksaminen edellyttää, että asiakas esittää asianmukaisesti vahvistetun takuutodistuksen tai sen puuttuessa tuotteen ostamista koskevan laskun. • Valmistajalle on ilmoitettava välittömästi kaikista mahdollisesti havaituista vioista. • **Takuuta ei sovelleta seuraavissa tapauksissa:** • Koristeiden ja lisätarvikkeiden kuluminen sekä värin haalistuminen. • Normaali kuluminen, tuotteen tahallinen vahingoittaminen tai valmistajan tahdosta riippumattoman tapahtuman aiheuttama vahingoittuminen. • Epäasianmukainen tai huolimaton käyttö, huoltovirhe, kuljetuksen aiheuttamat vioittumiset, odottamattoman ja/tai ennakoidun ja/tai ylivoimaisesta esteestä johtuvan tapahtuman aiheuttama vahingoittuminen. • Tuotteen toimintahäiriöt tai tuotteen kunnon huononeminen tuotteen liitteenä olevan teknisen ilmoituksen määräysten laiminlyönnin seurauksena. • Tuotteen toimintahäiriöt tai viat, jotka johtuvat tuotteen purkamisesta ja uudelleenkokoonamisesta. • Väärinkäyttö tai liiallinen käyttö, kuten vahingot, jotka tapahtuvat aikuisen tai liian monen lapsen käyttäessä tuotetta, tai tuotteen ollessa yhteisön käytössä. • Kaikki aineettomat vahingot.

S • Vi gratulerar Dig som kund till köpet av denna lekplats av märket Smoby. Denna produkt har tillverkat med största möjliga omsorg och noggrannhet för att kunna tillfredsställa de mest rigorösa krav. • **Kontraktenslig garanti:** 2 år för detaljer i plast, 1 år för detaljer i metall och 10 år för detaljer i trä. Detta gäller under förutsättning att redskapen brukas i överensstämmelse med vad de är avsedda för och att de är monterade enligt de anvisningar som återfinns i den bifogade tekniska beskrivningen. • Delar av produkten som visar sig vara defekta kommer att utbytas gratis. • Garantisideln är endast giltig om den är vederbörligen ifyllt och undertecknad (jämför «definition av garantin»). • Plats för jurisdiktion: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANKRIKE). • Tillämplig lag: fransk lag. • Denna garanti lägger inte hinder i vägen för den legala garantin för dolda fel, förutsedda genom artikel 1641 och följande civillagen. • För att dra fördel av garantin bör man kunna förelägga garantisedel vederbörligen godkänd, eller åtminstone inköpskvittot. • Köparen bör omedelbart underrätta tillverkaren angående alla de fel han kunnat konstatera. • **Garanti täcker inte:** • Slitage av dekorationer, accessoarer och färgåkteth. • Vanligt slitage, egen försörskad skada på produkten eller skador som resultat av en händelse inte försörskad av tillverkaren. • Onormalt slitage, felanvändning, dåligt underhåll, transportskador, skador försörskade av oförutsedda händelser eller på grund av force majeure. • Dålig funktion eller förfall som resultat av att den bifogade tekniska bruksanvisning för monteringen inte respekteras. • Dålig funktion eller skador till följd av demontering och montering av produkten. • Missbruk och överdriven användning såsom användning av vuxna personer eller ett antal barn överstigande vad som föreskrivs, eller om produkten använts av grupper. • All immateriell skada.

H • **Kedves vásárló,** az Ön szerzeménye a Smoby játékskálahoz tartozik, ez a termék a mi legnagyobb odaadásunkkal készült és egész figyelmünk arra irányul, hogy Önnek a teljeskörű megelégedésére szolgáljunk.

• **Szerződésben vállalt garancia:** 2 év a műanyag alkatrészekre, 1 év a fém alkatrészekre és 10 év a fa alkotóelemekre, ha mindezek használata megegyezik a termék rendeltetésének és az összeszerelési útmutatónak, amely a termékhez mellékelte műszaki jegyzékben jelenik meg. • A hibásnak elismert alkotóelemeket ingyenesen kicseréljük. • A garanciával csak a követelményeknek megfelelő kitalálás és aláírás esetén érvényes («a garancia meghatározása» szerint). • Jogérvényesítési hely: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCIAORSZÁG). • Hatályos jog: a francia törvények. • Ez a garancia nem képez akadályt a törvényes garanciáknál, amelyek rejtett hibákra vonatkoznak, és amelyeket a Polgárjogi törvénykönyv 1641-es cikkelye mond ki. • A követelményeknek megfelelően kitöltött garanciával az előfeltétele a garanciában való részesedésnek, ennek hiányában a termék vásárlási számlája. • A gyártónak azonnal jelezni kell minden fellelhető meghibásodást. • **A garancia nem vonatkozik a következőkre:** • A díszítések, a tartozékok kopására és a szintartásra. • A normális kopásra, a termék akaratlagos megkarosítására vagy egy olyan eseményre, amely a gyártó szándékától független. • A normálístól eltérő, a anyag használat, a karbantartás hiánya, a szállítási rongálódások, egy előre nem látott és/vagy váratlan és/vagy nagy horderű esemény által okozott vesztések. • A termék hibás működése vagy minőségi leromlása, amely a termékhez csatolt műszaki jegyzet utasításainak be nem tartásából ered. • A hibás működés vagy a vesztések, amelyek a termék szét- és összeszereléséből erednek. • Az üzemeltetési visszaélések és túlzások, mint például a felnőttek általi használat vagy a tervezettnél nagyobb számú gyerek általi vagy a közösségek általi használat. • Mindennemű anyagoktól független károsodás.

PL • **Szanowny Kliencie,** właśnie nabyłeś wyposażenie placu zabaw Smoby, jest to produkt opracowany i wyprodukowany z największą troską i uwagą mającymi na celu zapewnienie Twojej pełnej satysfakcji. • **Gwarancja:** 2 lata na elementy plastikowe, 1 rok na części metalowe i 10 lat na elementy drewniane przy użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem i instrukcjami montażu znajdującymi się w instrukcji załączonej do produktu. • Elementy uznane za uszkodzone zostaną wymienione bez opłaty. • Karta gwarancyjna zachowuje ważność jeżeli jest prawidłowo wypełniona i podpisana (patrz «definicja gwarancji»). • **Właściwość sądu:** LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCJA). • **Prawo:** prawo francuskie. • **Z Niniejsza gwarancja nie ogranicza gwarancji prawnej na wady ukryte zgodnie z artykułem 1641 i następnymi Kodeksu Cywilnego.** • Aby skorzystać z gwarancji należy przedstawić kartę gwarancyjną; lub fakturę za zakup produktu. • Należy natychmiast zasygnalizować sprzedawcy wszelkie nieprawidłowości. • **Gwarancja nie obejmuje:** • Zużycie dekoracji, akcesoriów i kolorów. • Normalne zużycie, celowe uszkodzenie produktu lub wynikające ze zdarzeń niezależnych od woli producenta. • Nieprawidłowe lub złe użytkowanie, brak konserwacji, usterki spowodowane transportem, szkody spowodowane nieprzewidywalnymi i/lub nieprzewidywanymi zdarzeniami i/lub siłą wyższą. • Złe funkcjonowanie lub uszkodzenie produktu wynikające z nieprzestrzegania zaleceń instrukcji montażu załączonej do produktu. • Złe funkcjonowanie lub szkody spowodowane demontażem i montażem produktu. • Nadużycia takie jak użytkowanie przez osoby dorosłe lub użytkowanie przez większą liczbę dzieci niż przewidziana lub używanie przez wspólnoty. • Wszystkie szkody niematerialne.

99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude France	Osoite / Adress	99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude France	Lakćim / adres
Myyjän leima / Försäljarens stämpel	Todettu vika / Konstaterat fel	Az eladóknak fenntartott rovat Pieczęć sprzedawcy	Észlelt hiba / Stwierdzona usterka

CZ • **Vážený zákazník,** právě jste si pořídil hrací areál Smoby, tento výrobek byl vyroben s naší největší péčí a veškerou pozorností s cílem dosáhnout vaší plné spokojenosti.

• **Smluvní záruka:** 2 roky na díly z plastu, 1 rok na kovové díly a 10 let na dřevěné části při použití v souladu s určením výrobku a s instrukcemi pro montáž uvedenými v technickém návodu, který je přiložen k výrobku. • Prvky výrobku, uznané jako vadné budou zdarma nahrazeny. • Záruční list je platný jen pokud je řádně vyplněný a podepsaný (viz «podmínky záruky»). • Místo soudní pravomoci: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCIE). • **Pravomoc:** francouzský zákoník. • Tato záruka není v rozporu se zákonem zárukou týkající se skrytých vad, definovaných paragrafy 1641 a dalšími Občanského zákoníku. • Předložení řádně potvrzeného záručního listu je základní podmínkou uplatnění záruky; v krajním případě i předložení nákupu výrobku. • Majitel je povinen oznámit ihned výrobci veškeré závady, které měl možnost konstatovat. • **Záruka se nevztahuje na:** • Opatřené dekoracních prvků, doplňků a zachování barev. • Normální opotřebení, svévolné poškození výrobku nebo poškození způsobené událostmi, nežádoucími na vůli výrobce. • Abnormální nebo špatné užívání, nedostatek údržby, škody způsobené nepředvídanými/nebo nepředvídatelnými událostmi, dopravními haváriemi, a/nebo vyšší moci. • Špatný chod výrobku nebo škody, způsobené nedodržením opatření technického návodu příloženého k výrobku. • Špatný chod výrobku nebo škody, způsobené demontáží a následnou montáží výrobku. • Zneužití nebo přílišné užívání výrobku, jako např. užívání výrobku dospělými nebo užívání výrobku počtem dětí přesahujícím předpokládaný počet, kolektivní užívání. • Veškerá nehmatná škoda.

GR • **Αγαπητέ πελάτη,** μόλις αγοράσατε ένα συγκρότημα παιχνιδιών Smoby. Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με μεγάλη επιμέλεια και προσοχή και στοχεύει να σας ικανοποιήσει απόλυτα.

• **Συμβατική εγγύηση:** 2 χρόνια για τα πλαστικά στοιχεία, 1 χρόνο για τα μεταλλικά στοιχεία και 10 χρόνια για τα ξύλινα στοιχεία, με την προϋπόθεση το προϊόν να χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του φυλλαδίου που συνοδεύει το προϊόν. • Τα στοιχεία του προϊόντος που αναγνωρίζονται ελαττωματικά αντικαθίστανται αμέσως. • Το φύλλο εγγύησης ισχύει μόνο αν είναι δεόντως συμπληρωμένο και υπογραμμένο (βλ «ορισμός της εγγύησης»). • Τόπος δικαιοδοσίας: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCE). • Ισχύουσα νομοθεσία: γαλλική νομοθεσία. • Η εγγύηση αυτή δεν αποτελεί εμπόδιο στη νομική εγγύηση κατά κρυφών ελαττωμάτων, η οποία προβλέπεται από τα άρθρα 1641 και επόμενα του Αστικού Κώδικα. • Η επίδειξη του φύλλου εγγύησης δεόντως επικυρωμένου αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ισχύ της εγγύησης. Ελλείψει τούτου σαν εγγύηση ισχύει το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος. • Υποχρεούται να επισμημάνει αμέσως στον κατασκευαστή οιοδήποτε ελάττωμα που τυχόν διαπιστώσει. • **Η εγγύηση δεν καλύπτει:** • Τη φθορά των διακοσμώσεων, των αξεσουάρ και τη διατήρηση των χρωμάτων. • Τη φυσιολογική φθορά, την εκούσια ζημία του προϊόντος ή τη ζημία που προκύπτει από γενικούς ανεξάρτητο από τη θέληση του κατασκευαστή. • Τη μη κανονική χρήση, τη λάθος χρήση, το ελάττωμα συντήρησης, τις βλάβες μεταφοράς, τις ζημιές που προκαλούνται από μη προβλεπθέν και/ή απρόβλεπτο γεγονός, και/ή αντεβρα βία. • Την κακή λειτουργία ή τη φθορά του προϊόντος που προκύπτει από μη τήρηση των οδηγιών για τη συναρμολόγηση που παρέχονται στο φυλλάδιο οδηγιών χρήσης του προϊόντος. • Την κακή λειτουργία ή τις ζημιές που προκαλούνται από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση του προϊόντος. • Τις καταχρήσεις και υπερβάσεις χρήσης όπως η χρήση από ενήλικες ή η χρήση από αριθμό παιδιών μεγαλύτερο από τον προβλεπόμενο ή η χρήση από φορέας. • Κάθε άλλη ζημία.

R • **Уважаемый покупатель**, Вы приобрели игровую площадку Smoby. Это изделие изготовлено с максимальной тщательностью и вниманием, с целью полного удовлетворения пожеланий наших клиентов.

• **Гарантийные обязательства**: 2 года на пластмассовые части, 1 год на металлические части и 10 лет на деревянные элементы при условии использования изделия по назначению в соответствии с указаниями по сборке, содержащимися в прилагаемой технической инструкции. • Детали изделия, признанные дефектными, подлежат бесплатной замене. • Гарантийный талон является действительным лишь в заполненном и подписанном виде (см. «определение гарантии»).
• Юрисдикция: LONS-LE-SAUNIER (39-JURA-FRANCE). • Применяемое право: французское право.
• Настоящая гарантия не является препятствием для законной гарантии в отношении дефектов, предусмотренных статьями 1641 и далее Гражданского Кодекса. • Представление действительного гарантийного талона является условием для предоставления гарантийного обслуживания;

за отсутствием такового предьявляется счет, выписанный при приобретении. • Он должен немедленно сообщить изготовителю обо всех обнаруженных дефектах.

• **Гарантия не покрывает следующее**: • Износ украшений, принадлежностей и сохранение цвета.
• Обычный износ, умышленную порчу изделия или порчу, вызванную событиями, происшедшими не по вине изготовителя. • Неправильное использование, ненадлежащее использование, ненадлежащий уход, транспортные аварии, ущерб из-за непредвиденных событий или форс-мажорных обстоятельств. • Неправильное функционирование или повреждение изделия вследствие несоблюдения указаний, содержащихся в инструкции по монтажу, прилагаемой к изделию. • Неправильное функционирование или ущерб, причиненный разборкой и сборкой изделия. • Злоупотребление и неоправданное применение, такое, как использование взрослыми или использование числом детей, превышающим указанное, или использование в коллективе.
• Любой нематериальный ущерб.

عزيزي الزبون، اصبح لديك لعبة سموبي، هذا المند
عقد الضمان: يسري لمدة عامين بالنسبة للقطع المصنوعة من البلاستيك، و عام واحد
للقطع المعدنية بشرط أن يكون الاستعمال بما يتفق مع الغرض من المنتج ومع تعليمات
التركيب الوارد شرحها في النشرة المرفقة بالمنتج.
عناصر المنتج التي تمثل عيبا أو عطلا معترف به يتم استبدالها مجانا.
تعتبر استمارة الضمان غير صالحة إذا لم يتم ملأها والتوقيع عليها (ارجع إلى فقرة "تعريف الضمان").

مكان القضاء: LONS-LE-SAUNIER - 39-JURA-France

القانون الواجب التطبيق: القانون الفرنسي

لا يتعارض هذا الضمان ولا يمنع من تطبيق الضمان القانوني ضد العيوب غير الظاهرة الذي نص عليه القانون المدني في مادته 1641 وما تلاها.
إن تقديم استمارة الضمان المعتمدة بشكل صحيح يعتبر شرطا أساسيا للاستفادة من الضمان وفي حالة غياب هذه الاستمارة يمكن تقديم فاتورة الشراء.
ويجب عليه أن يخبر فوراً المصنع بأي عيب أو خلل قد لاحظته في المنتج.

الضمان لا يغطي:

بلي الزخارف والأكسسوارات ودوام الألوان.

الاستهلاك العادي والضرر الإرادي الذي يلحق بالمنتج وكذلك الضرر الناتج عن حادث خارج عن إرادة المصنع.
الاستهلاك غير العادي وسوء الاستعمال وعدم العناية أو سوء العناية والحوادث أثناء

النقل والأضرار الناتجة عن حوادث غير متوقعة و/أو لا يمكن التنبؤ بها و/أو القوة
سوء الاشتغال أو تلف المنتج أو تزدى حالته بسبب عدم مراعاة التعليمات الواردة في النشرة الفنية للتركيب المرفقة بالمنتج.
سوء الاشتغال أو الأضرار التي تصيب المنتج الناتجة عن فكّه وإعادة تركيبه.

المغالاة والاستعمال المبالغ فيه مثل استعمال المنتج من قبل أشخاص بالغين أو استعماله من قبل عدد من الأطفال يزيد عن العدد المتوقع أو استعماله من قبل المجموعات.
جميع الأضرار المادية.

99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude France	Adresa / Διεύθυνση	99511133/A Smoby S.A. BP N°7 39170 Lavans les St Claude France	Наш адрес / عنوانك
Razítko prodávce Υπογραφή του καταστήματος	Zjištěná vada / Διαπιστωθέν ελάττωμα	Печать продавца / ختم البائع	Обнаруженный дефект العيب الذي لاحظته

Smoby SMOBY S.A BP n7
39170 Lavans-les-St Claude
France

Distribué par :
SMOBY SUISSE
BP 90 CH-1279
CHAVANNES-DE-BOGIS

SMOBY UK Ltd
EDEN OFFICE PARK
67 MACRAE ROAD
HAM GREEN
BRISTOL
BS20 0DD

EN ESPAÑA IMPORTADO POR SMOBY ESPAÑA S.A.
Pol. Ind. Bassa,
C/Menorca Parc.6
Apartado de Correos 244
E-46190 RIBARROJA DEL TURIA (Valencia) ESPAÑA
GUARDESE LA DIRECCION DEL FABRICANTE



Assistance consommateurs à nous retourner en cas de problèmes / Consumer assistance: for any problems, return this card /
Verbraucher-Info: Für weitere Auskünfte, senden Sie diese Karte bitte an / Klantenservice: voor inlichtingen, deze kaart naar ons terugsturen /
Atención al consumidor: para cualquier información, enviar esta tarjeta. / Assistenza per il consumatore: per informazioni, rispedire la presente cartolina.

99511133/A

NOM / NAME:
PRENOM / SURNAME:
RUE / STREET:

VILLE / TOWN:
CODE POSTAL / POSTAL CODE:
PAYS / COUNTRY:
N TEL:

Description du motif de la réclamation / Cause for complaint / Grund der Beanstandung Omschrijving van de reden van de klacht / Detalle el motivo de su reclamación / Descrizione del motivo del reclamo:

Manquant / Missing / Fehlende Teile / Tekort / Faltante / Mancante.
 Cassé / Broken / Gebrochen / Gebroken / Rottura / Rotto.
 Autre / Other reason / Andere / Andere reden / Otra razón / Altro motivo

Description ou numéro de la pièce demandée / Description or number of part requested / Beschreibung oder nummer des gewünschten Teils / Omschrijving of nummer van het gevraagde onderdeel / Descripción o número de la pieza solicitada / Descrizione o numero del pezzo richiesto:

N: N: N: N: N: N: N:
Qté: Qté: Qté: Qté: Qté: Qté: Qté:

SMOBY FRANCE S.A.
Service après ventes
BP N7
39170 Lavans-les-St-Claude

SMOBY UK Ltd
EDEN OFFICE PARK
67 MACRAE ROAD
HAM GREEN
BRISTOL
BS20 0DD
Tel. 01275 376 160

SMOBY DEUTSCHLAND
Senefelder Straße 1
63110 RODGAU
Deutschland

SMOBY ESPAÑA S.A.
Pol. Ind. Bassa,
C/Menorca Parc.6
Apartado de Correos 244
E-46190 RIBARROJA DEL TURIA
(Valencia) ESPAÑA
Tél. 0034-9-6 166 75 80

SMOBY ITALIA
Via G. Marconi, 24
I-20041 AGRATE BRIANZA (MI)
ITALIA
Tél. 0039-039634671